

申請手續:

- 申請者可致電「天朗膳糧坊」專線查詢計劃詳情。
- 合資格申請者，可自行申請或透過轉介機構申請。
- 申請者需填妥申請表格及帶同最近6個月的下列文件作評估之用：
 1. 申請者及其同住家庭成員之身份證明文件
 2. 住址證明文件及租約/租單
 3. 收入證明文件
 4. 資產證明文件
 5. 其他證明文件 (如適用)
 - 在學證明
 - 覆診證明
 - 支出證明文件，例如：
 - 醫療費用支出
 - 租金支出
 - 突發家庭支出

- 申請者如未能遞交所需文件，其申請將可能受到延誤或最終被拒絕。
- 「天朗膳糧坊」保留批核申請的最終決定權。

Application:

- Call enquiry for the information of “Blue Sky Short-term Food Assistance Service Team”
- Applicant can self-approach or be referred by the referring agency
- Applicants are required to fill in the application form and bring the following documents of the last 6 months:
 - a. Hong Kong Identity Cards, Birth Certificates (for those aged below 11) or other identity documents of applicants and those family members who live in the same household.
 - b. Residential proof.
 - c. Wage slips, employer’s statement or other proof of income.
 - d. Bank passbooks (showing updated balance), bank statements, time deposit receipts, shares, proof of property ownership (including those in Hong Kong, the Mainland and overseas) or any other documentary proof of assets.
 - e. Other documents. (If applicable)
 - Student handbook/ card
 - Hospital/clinic follow-up cards
 - Proof of expenses
 - . E.g. proof of medical expenses
 - . E.g. proof of rent expenses
 - . E.g. proof of expenses due to emergency
- Applicants who fail to hand in necessary documents may cause delay or may be turned down for their applications.
- “Blue Sky Short-term Food Assistance Service Team” reserves the right to make final decision on approval of all applications.

服務時間 Service Hours:

	星期二 Tuesday	星期三 Wednesday	星期四 Thursday	星期五 Friday	星期六 Saturday
上午am 9:30- 下午pm 1:00	✓	✓	✓	✓	✓
下午pm 2:00- 下午pm 6:00	✓	✓	✓	下午pm 2:00- 晚上pm 8:00	下午pm 2:00- 下午pm 4:00
星期日、一及公眾假期休息 Closed on Sunday, Monday & Public holiday					

查詢方法 Enquiry:

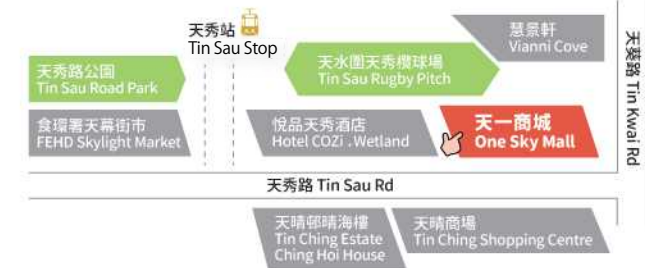
元朗服務中心 Yuen Long Service Centre

地址 : 元朗大棠路11號光華廣場12樓1206-1208室
Address : Room 1206-1208, 12/F Kwong Wah Plaza,
No. 11 Tai Tong Road, Yuen Long
電話 Tel : 2658 1511 | 傳真 Fax : 2658 1908
電郵 Email : bsfa@poleungkuk.org.hk
網站 Website : http://www.poleungkuk.org.hk



天水圍服務中心 Tin Shui Wai Service Centre

地址 : 天水圍天秀路8號天一商城3樓3009-3010舖
Address : Shop 3009-3010, 3/F One Sky Mall,
No.8 Tin Sau Road, Tin Shui Wai, Yuen Long
電話 Tel : 2551 6922 | 傳真 Fax : 2551 6981
電郵 Email : bsfa.sb@poleungkuk.org.hk
網站 Website : http://www.poleungkuk.org.hk



保良局
PO LEUNG KUK

服務區域
Service Boundary:
元朗區
Yuen Long District



保良局天朗膳糧坊
短期食物援助
服務隊

Po Leung Kuk Blue Sky
Short-term Food Assistance Service Team

預約專線 Enquiry & Book Appointment:

元朗 Yuen Long: 2658 1511
天水圍 Tin Shui Wai: 2551 6922



社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department



服務簡介:

本局自2014年起獲社會福利署資助，營辦「天朗膳糧坊」短期食物援助服務，為難以應付日常食物開支的個人或家庭，提供短期食物援助。

Service Introduction:

Since 2014, the Social Welfare Department (SWD) has commissioned Po Leung Kuk to operate Short-term Food Assistance Service (STFAS) covering the whole territory to help individuals and families who have difficulties in coping with their daily food expenditure.

服務費用: 免費

Service Fee: Free

服務對象:

- (1) 主要是香港居民；
- (2) 因遭逢突變而有即時經濟困難的個人或家庭、失業人士、低收入人士、新來港人士、露宿者等。

Service Target:

- (1) Primarily for Hong Kong residents
- (2) Individuals or families who have proven difficulties coping with daily food expenditure, including the unemployed, low-income earners, new arrivals, street sleepers, as well as individuals or families facing immediate financial hardship, etc.

服務內容:

「天朗膳糧坊」將按申請者的需要給予不同期限的短期食物援助，最長為八星期；

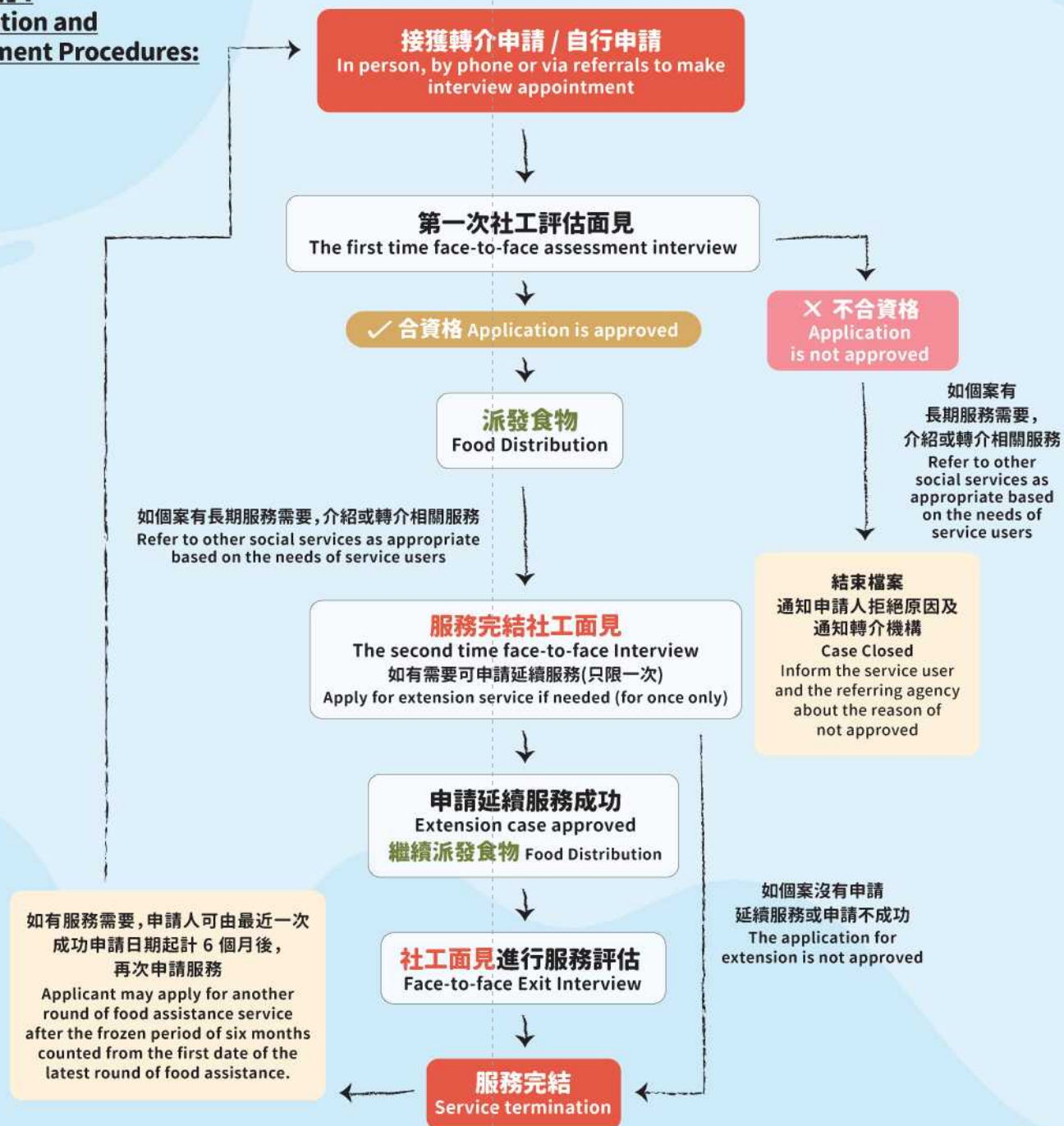
- 派發的食物主要是乾糧如米、麵、餅乾、罐頭、超市食物券及熱餐券等。
- 另為有特別需要人士備特別餐單，包括嬰幼兒、孕婦、長者、長期病患者、及少數族裔等。
- 服務使用者將按約定的時間及地點，每星期領取食物一次。

Service Content:

Provide not more than 8 weeks of short-term food assistance to disadvantaged individuals or families who have proven difficulties so as to solve their temporary financial hardship.

- The food distributed mainly includes dry rations, e.g. rice, noodles, biscuits, canned food, supermarket food coupon and hot meal coupon etc. There are special menus to meet the special needs of different service users, including infant, pregnancy women, elderlies, persons of chronically ill and ethnic minorities etc.
- Food collection will be on weekly basis at appointed time and location.

申請程序: Application and Assessment Procedures:



服務終止:

- 服務使用者可自行隨時申請終止服務；
- 服務使用者之情況得以改善，不再符合服務資格或不再需要服務；
- 如服務使用者所呈報之資料不真確、有遺漏、或濫用本服務，中心會即時終止其服務。

Service Termination:

- Can be initiated by service users at any time.
- When there is improvement of the financial situation of the service users, or when they no longer meet the eligibility criteria or no longer need the service.
- The Team will terminate the provision of food assistance for the information given herein is not true, not correct and not complete or service user abused the service.

